

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt. 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A nagy szavazás.

Budapest, április 13.

(y) 214 szavazat 102-vel szemben, tehát 112 szavazattöbbséggel, akkor, mikor a kormány iránti bizalmi szavazatról van szó, még pedig oly körülmények között, aminők egyhamar nem merülnek fel újra, t. i. mikor a horvátok nem is szavazhatnak.

Ez a tegnapi nap tulajdonképeni nagy jelentősége, bár a nap dicsősége, történelmi kimagasló ereje, melyhez fogható csak 1848. év első felében kereshetünk, abban található, hogy a képviselőház a szabadelvű reformnak főbb részletét, a kötelező polgári házasságot olyan többséggel szavazta meg, minőt ezen képviselőház politikai kérdésben még soha de soha nem mutatott fel, t. i. 175 szavazattöbbséggel, akkor mikor a képviselőháznak csak 25 tagja volt távol, tehát tényleg a 413 képviselőből az elnökön kívül 388 képviselő le is szavazott. Oly jelenség ez, a minőt magyar képviselőház még sohasem tapasztalt, mert a véderő vitánál távol volt 58 képviselő mikor szavazásra került a dolog, és a 70-es valamint a 80-as években, a mikor is a kiegyezés fontos kérdése került napirendre és Tisza Kálmán példás vezéregerényisége mellett összetoborozták az egész házat, — szintén 43 képviselő volt távol.

E kiváló, a parlamentarismus egészséges voltát és nagy jelentőségét leg-

fényesebben biztosító részlet különösen ezért oly feltűnő, mert nagyon sok ember volt abban a helyzetben, hogy rája nézve előnyösebb volt egyszerűen távol maradni, bujkálni, hogy választói előtt ment legyen, s még azért is jelentős, mert a szabadelvű párt kebeléből négynek kivételével, tényleg csak azok hiányoztak, kiket súlyos betegségük gátolt a megjelenésben,

Hisz tudta már napok óta mindenki, hogy az ő szavazatára nincs szükség, hogy eredményben mintegy akár 125, akár 175 lesz a többség. És mégis minő magasztos, dicséretre méltó politikai hitvallás, öntudatos fellépés az, hogy mondhatni a képviselők majd mindegyike megjelent, hangosan megadta szavazatát, hogy országvilág lássa, minő nézetben van, s hogy lelkiismeretét egyidejűleg megnyugtassa szavazata által.

Ha Magyarországot már eddig is úgy tekintették az egész művelt világon, mint a szabadelvűség biztos révét, a mai napon ékesen megmutatta, hogy a magyar nemzet méltó arra a helyre, melyet betölt a művelt országok sorában és hogy nem csak kelet felé, hanem mostantólfogva nyugot felé is óriási nagy hivatása van, mert ezt a szavazást nem fogják kicsinyelhetni a reakció és a sötétség bujkáló előharcosai; számolniok kell Magyarországot szabadelvű és diadalmas közvéleményével a mely meghódítja a külföldet is.

Látni kellett azt az összezsugorodást, azt az összeesést, azt az eltörpülést, a

mely erőt vett az ellenzék fekete seregén, Apponyival és Ugronnal az élén. — Szapáry Gyula gróf ugyan nem sokat szavazott, mert ő még azt sem tudta fel-fogni, hogy minő rettenetes vereséget szenvedett. Ő csak úgy mosolygott most, mint midőn még miniszterelnök volt, s csak azon bámult, hogy mindazon urak, kik négyszem közt néha-néha úgy kedveskedtek neki, még egy Nákó gróf, egy Karolyi Pista gróf is, igennel szavaztak arra a rettenetes javaslatra, a mely távol véget vet a katolikus papok hatalmának.

Valóságos zerussá zsugorodott össze a 106 képviselő, mikor vége volt a szavazásnak. Szégyenlették magukat, hogy ehhez a kisebbséghez tartoztak; ahhoz a névjegyzékhez, a mely évtizedeken keresztül valóságos szégyenfoltja lesz a magyar közügynek s alighanem biztos utletele annak, hogy többé új választásoknál bele sem kerülnek a házba.

Mi is idézte elő ezt a rendkívüli nagy eredményt? Valóban távolról sem a kormány okos gondoskodása, a törvény szövegének páratlan szabatosága, a minisztérium tagjainak Kossuth Lajos óta nem tapasztalt ékesszólása és érveiknek gazdagsága, maga az eszme, maga az ügy volt az, a mely annyira lelkesített, fellángolt, annyira emelőden hatott a lelkiütközetre, mert azt sugta minden magyar ember szívébe: Ez a pillanat, amidőn meg kell szabadulni az idegen befolyástól, és

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

A rauzasi pap.

(Fantasztikus történet.)

— Irta: Augusto Blondel. —

(Vége.)

II.

Bevallom, hogy egyáltalán nem voltam éhes. Csak kis barátom, Vineze barátságos biztatására ittam néhány korty bort e ettem néhány falat sültet. Az étkezés felüdített, izgatottságom lecsillapult, de nem az a mély kábultság, mely a megfoghatlan jelenség miatt agyamra súlyosodott.

— Látja uram, — szólt utitársam — újra visszatér ereje s be fogja vallani, hogy az előbb nyitott szemekkel álmodott. Ne higgyen a mi napunknak, ha üres a gyomra.

Vince nyugodt biztossága folytán kétkedni kezdtem érdekeimben.

— Mégis lehetetlen, hogy ennyire csalódtam, — szóltam. — A pap előttem állt testül, lelkestül. A csalóka holdfénynél lehetségesek hasonló látományok, de világos nappal nem. Láttam azt az embert... láttam!

Erre a konyha háttérében, a félhomályban egy öreg asszony ugrott fel állóhelyéből

hirtelen és elébünk állt — egy szikarvén asszony, ki olajfa-botjára támaszkodva, így szólt felém fordulva;

— Igenis, látta őt uram, bizony látta, ez az igazság. És nem ön az első, akinek megjelent a rauzasi lelkész. Mások is találkoztak már vele, amint a terrázon sétált. Mások is megrettentek már zuhanása láttára. — És folytatta Vinczéhez fordulva, ha ez a gyerek aki önt falunkba vezetete, nem volna itt idegen, ez sem tűne itt olyan nyugodtan.

— Mondhatom, jó asszony, hogy én mitsem hiszek a maguk meséiből. Mindannyinak forrása a tudatlanság és a babona.

— Ön tehát tagadja a nyilvánvaló igazságot, — szólt az öreg asszony meglepő izgalommal. — Szóljon hát, látott-e valakit a pap kertjében, igen vagy nem? A terrász alatt kereste-e a pap hulláját, igen vagy nem? Nos, talán hazudott? ... és dult arca csak komédia volt? ...

Mit felelhettem volna?

A parasztasszony erre elbeszélte a rauzasi pap történetét:

— En ismertem őt. Még akkor egészen fiatal leány voltam s most csaknem nyolcozvan éves vagyok. Emlékszem reá jól. Akkor alig látszott többnek harmincz évesnél. Barna volt, agátfényű szemekkel és hajjal.

Megrendültem. Nem éppen ily koru és alaku embert láttam-e én is?

— Rabszolgát tisztelendő urat mindenki megszerette, mert szava édes, jósága kimeríthetetlen volt. Mindenkire volt valami jó szava. A boldogok közt vidám, a szenvedők iránt résztvevő volt. Háznál-házra járt, tanácsot és vigaszt osztogatva. És mégis volt valami titokzatos derék papunk életében. Este későn világosított szobájában és azt beszélte, hogy az éjtelmes könyveket bujva töltötte el. Bármint legyen is a dolog, nagy változás állott be rajta. Órákig sétált föl s alá a kertjében, a breviariummal a kezében, anélkül, hogy azt olvasná.

— En is éppen ilyen helyzetben láttam ma délelben, — szóltam önkénytelenül.

Az öreg asszony folytatta:

— Szemeit a völgybe meresztette s úgy látszott, hogy hatalmas belső izgalom rabja. Többször az estéleri fenyőerdőkben látták bolyongani s a paplakba csak sötét éjjel tért vissza porosan és verejtékkal a homlokán. A mészázások ez időszakaira olyan hetek következtek, amikor megkettőzte munkásságát, győrtte önmagát, vezekelt és bőjtölt.

Cselédje hüllött, amint különös beszédeket mormol. Bár egyedül volt szobájában, mégis társalogni látszott valami láthatatlan lényvel. A mellére osapott s mintha kimondhatatlan gyötrelmet kizárná, sóhajtozott, tagolatlan szavakat ejtett ki s térdre borulva felkiáltott: „Légy megmentőm, Uram! Kétke-

A polgári házasság

törvényjavaslatának részleteit most tárgyalja a képviselőház. E nagyfontosságú tárgyalásokról az „Aradi Közlöny” minden nap kimerítő távirati tudósítást hoz. Lapunkra elő lehet fizetni bármely naptól, egy óra helyben 1 frt, vidékre 1 frt 20 kr-ával.

a mikor a magyar állameszme üli fenséges diadalát; mert sokkal többről van és volt szó, mint a polgári házasságról, ezt érezte mindenki; arról volt szó, hogy a magyar szabadság, a magyar államiság fenhatósága, a vérrel kivivott jogegyenlőség, és a nagy, szabad eszmék biztonsága forog kockán.

Ez nem volt kormánykérdés, ez magyar nemzeti kérdés volt, s a javaslatok elejtése vagy azoknak csak kis többséggel való megszavazása épen magát a magyarságot, a magyar államiságot.

Minek ily körülmények közt még ecsetelni Szilágyi Dezső azon hatalmas beszédét, a melyet most tartott, és a melyet be kell venni minden tankönyvébe, a mely a klasszikus szónoklat remekeit gyűjti össze. E beszéd ecsetelésével az ember csak ronthat. Ez oly alkotás volt, a minőt csak két ember tudott e században a hallgatónak eszével és szívével egyidejűleg megértetni: Kossuth Lajos és Deák Ferencz. Ez oly beszéd, a melyből valamit elvenni, azt megrövidíteni valóságos bűn volna.

Az e helyen hetekkel ezelőtt felemlített okoskodást, hogy Apponyi és társai csak azt kívánják, akarva vagy akaratlannul, hogy az állam fülénél fogja a polgárt és vigye oda a paphoz, mert a pap másként attól fél, hogy elveszti befolyását a polgárra, Szilágyi Dezső az ékes-szólás legfényesebb módszerével és a guny legfinomabb fegyverével tudta kihegyezni, mikor pedig Szilágyi annak bizonyításába kezdett bele, hogy a nagyobb lelkiismereti kényszert éppen Apponyi gróf indítványa eredményezi, mert Ugron, látszólag legalább, az elhatározás szabadságát engedni meg, az egész házon a meggyőztetésnek az a moraja futott végig, a mely éppen a gyakorlott egyén előtt oly ismeretes és lelket megrázó.

Csáky gróf rövid felszólalása után következett azután a szavazás, a minőhöz hasonlót ez a ház még nem látott. Gajári Odön a csak imént megválasztott új képviselő volt az a szerencsés ember, a ki a javaslatra elsőnek adhatta be szavazatát, miután a betű kisorsolásánál, a mely szokásos a képviselőházban a névszerinti szavazásoknál, a g betű lett ki-

huzva s ő e betűsorban az első. Fogadták is lelkes éljenzéssel és tapssal. Az első 8 szavazat mind a javaslat mellett szólt, csak Györffy Gyula és Gyürky Abrahám gróf voltak azok a szomorú vitétek, a kik először nem-mel szavaztak. Tüntető tapssal s a lelkesedésnek kitörő hangjaival fogadta a ház először is mindjárt Horváth Gyula után Horváth Lajos igenlő szavazatát. Károlyi Sándor gróf oly kalkan mondta el a nem-met, hogy ismételve kérdezni kellett, vajjon mit mondott, mintha az egész ház nem tudta volna hogy miképp szavazott. Oriási zugás kezdődött Meszlényi Lajos szavazatánál, mikor a nem-et harsányan kiejtette, az egész ház elkiáltotta magát: „A kedves rokon! Mikor Szilágyi Dezső igenlő szavazatával járult a javaslat elfogadásához, egy idétlen nemzeti párti elkiáltotta magát: Igazán? Erre ébredt fel csak a szabadelvű párt, hogy tulajdonképen ki is szavazott most, és több percig tartó éljenzéssel és tapssal adta meg válaszáat arra a furcsa s mondhatni nagyon rövid-eszü megjegyzésre. Teleszky István szavazatát is megéljenzették s mikor később Wekerle igennel szavazott a zajos éljenzések és tapsok hatalmasan megújultak. Megtapsolta a többség még Károlyi Istvánnak igenlő szavazatát is azon Károlyi Istvánnak, aki mellesleg megjegyezve, még ma sem lépett ki formailag a szabadelvű párt köréből, míg az ellenzék avval mulatott, hogy egyrészt Szapáry Gyula grófnak, se különösen Péchy Tamásnak ellenző szavazatát megéljenzették. az igaz nagyon gyéren és vékonyan. Valóságos tüntetés s lélekemelő jelenet volt, mely bátran a 48-as idők legmagasztosabb perczeihez számítható, mikor az öreg Dániel Pál, ki több mint egy éve nem járhat a házba, mert az ágyat őrizni kénytelen, bevitette magát a terembe s messze hallható hangjával elmondta igenét. A szavazást több percig meg kellett akasztani, oly nagy volt az éljenzés, tetszés és zaj valamint a képviselők oda-tódulása, hogy Dániel Pállal kezdet fogjanak s üdvözlőjek azon Dániel Pált ki 48 óta igaz szabadelvűség hü bajnoka és hive, Deák Ferencz egyik tudvalevőleg legbensőbb barátja, a ki ilyenkor is bejött tanuságot

teendő szabadelvűségét, a mikor szavazatára csakugyan egyébként nem volt szükség. Minő törpe, minő nevetséges, minő alantas volt ezzel szemben a mindjárt utána következő szavazata annak a második Pálnak a kit Drakulicsnak hívnak s a ki falsch hangon elkiáltotta mintegy dicsekedve a „nem” szót. Persze rácz létere azt hitte, hogy valami nagy dolgot cselekszik, ha a magyaroknak meg nem szavazza az állameszmének azt az új diadalát. Megéljenezte a ház Ernuszt Kelemennek igenlő szavazatát, még a Gullnerét is.

S mindazokkal szemben ott áll Apponyi gróf Szapáry gróffal, a kik ugy látszik még utólag tanulták meg azt a mit idegen országban serdülő korokban nem tanulhattak meg magyar falusi iskolákban. Ha Apponyi Albert grófnak csak egy csi-petnyi ítélete van, el kell hogy szegyelje magát, hogy minő társaságban is keveredett. A szabadelvű pártnak leszavazott épen 200 tagja. Sajátságos véletlen, hogy az összes igenlő szavazatok közt épen Wekerle Sándor volt a kétszázadik, 81 ellenzéki ember is szavazott a szabadelvű párttal. Nem szavazhattak a szabadelvű párt részéről, mert súlyosan betegek, Perényi Péter báró, Baranyi Odön és Baich Milos báró, azonkívül elodázhatatlan teendők következtében távol voltak a szabadelvű párt részéről Antal Gyula, Bobula János, Kende Mihály, Probstner Arthur és Tisza Lajos gróf.

E szerint, ha az összes ellenzékiek a polgári házasság ellen szavaztak volna, még akkor is 200 kormánypárti állott volna 187 ellenzékievel szemben, vagyis a szabadelvű párt egymagába is diadalra tudta volna vinni a polgári házasság ügyét.

A helyzet jellemzésére legyen még felemlítve az a furcsa tény, hogy a szabadelvű pártból kilépettek közül ketten. nevezetesen Sztáray gróf és Sipeky egyáltalán nem is szavaztak. Hogy ezek miért léptek ki a pártból, azt bajos megállapítani. A kilépettek közül különben ma többen egész határozottan kijelentették, sőt Podmaniczky bárót ez ügyben fel is kérték, hogy még a törvényjavaslat részletes tárgyalása alatt visszalépnek a szabadelvű pártba.

Nagy igazságtalanság volna ez alkalommal meg nem emlekezni Perczel Béni képviselőről, a képviselőház jegyzőjéről, a kinek rendkívüli érdeme az, hogy a párt tagjai olyan pontosan megjelentek a szavazásra, és a kinek önzetlen, bámulatos buzgalma mintegy növelte a párt tagjainak lelkesedését és összetartását.

BELFÖLD.

Szétzüllött Apponyi-párt.

Szomorú sorsra jutott legutóbbi beszéde óta Apponyi Megrémülve hallgatták beszédjét régi hű hivei, kik ma már konsternálva vannak e beszédétől, melyet nemcsak, hogy nem vártak, de sőt ellenkezőleg, azt hitték, hogy Apponyi zárszavában legelső álláspontjához legalább hű maradt.

Csalódtak Apponyi teljesen frontot csinált önmagának, régi álláspontjának, saját pártjának. Soha államférfi, ki e névre érdemes volt, nem csinált ugyanegy kérdésben ugyanegy időben oly változást és köpenyforgatást, mint az egyházpolitikai kérdésben Apponyi.

Pártjának szabadelvű régi hivei nem lehetnek többé hivei az Apponyi-pártnak. Apponyi — mint a „Magyar Hírlap” írja — tegnap keserű szemrehányásokat tett Ernuszt Kelemennek, az Apponyi-párt volt

dem, de hinni akarok! — A faluban már fecsegni kezdtek a lelkész különöségei felől, mikor elérkezett az Urnapja.

Minő ragyogó szép nap volt az? Eppen olyan uram, mint a mai.

A lelkész ur a szokottnál még halványabban ment föl a kathedrára. Sohasem beszélt oly szépen, mint akkor. A kétkezdés borzalma-ít tárta fel előttünk. Intett a bűnbánásra, a vallásosságra. Megindultan esedezett hozzánk, hogy még idején a Jézus és szent Szűz karjaiba meneküljünk . . . Hangja annyira megindult remegő volt, hogy a hivek, könyveiket elrejtendő, lehajtották fejüket.

Beszédét befejezve, hazafelé indult. A le-hajló nap sugaraiiban még egyszer, utoljára látták palástját elhaladni a narancsfák alatt . . . aztán egy kiáltás hangzott el, egy kétségbe-esett jajszó, mely elfojtotta szívünk dobbaná-sát . . . S a paplak alatt játszadozó gyerme-kek látták, a mint egy óriási fekete madár száll alá a levegőben s kiterjesztett szárnyak-kal lecsapódott a gyepre . . .

Oda érve, Rabaut tisztelendő urat ke-resztbe font karokkal lelték meg alant. Szé-dítő zuhanásában letört egy olajfaágat, mely mint egy keselyűkarom arczába mélyedt. E vé-res jelet látva a falu véne, így szólt: „Lát-játok, ez itt az ördög hasadt körmű lába nyoma.”

Azóta azt tanítják nekünk, hogy azért halt meg így, mert hitetlen volt. Nem tudott harczban állni az istennel, kinek képét viselte itt alant.

Nemsokára egy másik pap jött helyére. Az események ismét a rendes mederbe tértek, de ez nem sokáig tartott. Egy reggel az új lelkipásztor breviáriumját olvasva a kertben, gépiesen föltekintett. Látja hogy néhány lépésnyire tőle, Rabaut tisztelendő ur sétál, majd hirtelen futásnak ered és átveti magát a korláton. A szerencsétlen pap azt hitte, megőrül s elhagyta falunkat. Attól fogva a paplak üresen áll . . . De már több ízben ismétlődött a rémséges jelenet s mindannyi-szor valami szerencsétlenség ért bennünket, vagy a mieinket. Adja az ég, uram, hogy a rautasi pap megjelenése ne váljék önre nézve végzetessé.

Az öreg asszony elbeszélése egyáltalán nem lepett meg. Egész halmaz hasonló bor-zalmas, vagy nsiv legendát ismerek, melyek vonzzák a kíváncsiakat, vagy a regeköltő-ket. Leginkább azon ütököttem meg, hogy ezen ugynevezett jelenésnek minden rész-lete pontosan összevágott azzal, a mit ma-gam láttam Ez érthetetlen maradt előttem örökre.

Volt benne oly rendkívüli valami, hogy a természetfölötti dolgokról alkotott kétkezdő theoriámat halomra döntötte. Egy dolog bi-zonyos. Az, hogy ez esett előtt sem Rautas falváról, sem papjáról sohasem halottam egy szót sem.

Vinczét hazabocsátottam. én pedig ismét visszatértem a civilizált világ. De a Rautus-ban töltött napra örökké kelietlenül érzéssel gondolok vissza.

elnökének, amiért Szilágyi Dezsőnek bizalmat szavazott, mire Ernuszt visszavágott volna:

— Neked most már nem bizalmat, de bizalmatlanságot szavaznék.

Nem kétség többé, hogy Apponyi pártja szétzüllik. A párt szabadelvű elemei vagy otthagyják őt végleg, vagy ha névleg bent maradnak is a pártjában, de aktív szerepet ott nem visznek többé. Ott hagyják a nemzeti pártot Ernuszt Kelemen, Horváth Lajos, Veszter Imre, Kullmann János. E két utóbbi már e napokban — a hírek szerint — belép a kormánypartba. Nem sokáig fog a pártban maradhatni Horváth Gyula Bethlen Gábor gróf.

A „Budapesti Hírlap” tegnapi számában ezeket írja a nemzeti párt szétzülésétől: A nemzeti pártból három lépték ki ma este. Horváth Gyula, még a ma esti értekezleten kijelentette, hogy a maga részéről levonja a konzekvenziát abból, hogy a párt többségével ellentétben nem szavazott az igazságügyminiszter ellen betervezett bizalmatlansági indítványra. Horváth Gyula példáját követte Horváth Lajos is, ki ma este levélben értesítette kilépéséről Horváth Gyula Nándort, a párt elnökét. Vele együtt lépett ki a pártból Kullmann János is.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —
Budapest, április 13.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Perczel Dezső, Molnár és Hock János.

A kormány részéről jelen vannak: Werkerle Sándor miniszterelnök, Szilágyi Dezső, Fejérváry Géza báró.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

A kötelező polgári házasság.

A részletes tárgyalás során mindjárt a czimnél felszólított

Herman Ottó, nem a czim módosítását kéri, de reflektál azokra a beszédekre, amelyek az ő beszédeivel foglalkoztak. Egyik szónok azt mondta, hogy szóló a katól. egyházi vagyon secularisatióját tévesen követelte az 1848. törvények alapján. Hivatkozik az említett törvényekre, amelyeknek intencióját azt hiszi, hogy ő magyarázta helyesen. Egyébként pedig utal az illető képviselőnek a napokban a papok ellen intézett támadására, a mely szintén szólót igazolja. Egyébként a papokkal szemben más szempontból is el kell jární, mert túrhetetlen, hogy a papok kívánják magukat a családalapítás alól, a közerkölcsöket veszélyeztetik és megméltelyezik. (Helyeslés.)

Asbóth János február 21-ikén beadott, s a királyi házra vonatkozó interpellációjára reflektálva, kijelenti, hogy arra az igazságügyminiszter mindeközéig nem válaszolt. Bár elismeri a miniszter nagy bizonyítási képességét, csálhatatlan nyilatkozatokkal nem elégedhetik meg. Nem magyarázta meg a miniszter, hogy a házasság érvényessége hogyan nem hat zavarólag a trónöröklés rendjére. Addig, míg ebben a kérdésben nem lesz világosság, addig szerinte nem is lehet a részletes tárgyalásba kezdeni. A kormány nem ér rá, hogy a nemzet és korona közti viszonyt ápolja, de arra rá ér, hogy köztük félreértéseket tenyészessen. — Tamadja a kormányt a Kossuth ügyben tanusított magatartásáért. A kormánynak már nincs is többsége, hanem azért görcsösen ragaszkodik a hatalomhoz.

Szederkényi Nándor Hermannal szemben azt igyekszik bizonyítani, hogy a magyar közjóból a secularizáció nem folyik.

Teleszky István előadó kéri a czim megszavazását.

A ház a czimet, azután az 1. 2. 3. 4. 5. és 6. §§-ait hozzá szólás nélkül megszavazta.

A 7. §-nál Sággy Gyula módosítványt nyújt be, melylyel a felmentvényt nem az igazságügyminisztertől, hanem a gyámhatóságtól indítványozza kiadatni.

Remete Géza szerint a 14 évet betöltött nők kaphassanak csak felmentést.

Körösi Sándor nem helyesli Sággy indítványát, mert a gyámhatóság helyi befolyás alatt áll, míg az igazságügyminiszter nem áll befolyások alatt. Nem is fogadja el. (Helyeslés jobbfelől.)

Teleszky István előadó kéri az indítványokkal szemben az eredeti szöveg fenn tartását.

A ház az eredeti szöveget fogadta el.

A 8. 9. és 10. §§-ait változatlanul elfogadták.

A 11. §-nál Sággy Gyula indítványt terjeszt be, melynek értelmében unoka testvérek sem köthetnek házasságot.

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter a szöveg fenn tartását kéri s utal az újabb irodalomra és a többi törvényhozásokra; mindezt azt tapasztaljuk, hogy az unokatestvérség bontó akadályként nem szerepel. De különben eddig is a felmentvényt mindig megkapták az unokatestvérek. (Élénk helyeslés.)

A szakaszt változatlanul elfogadták, ugyszintén a 12. §-t is.

A 13. §-nál Sággy Gyula ismét módosítást nyújt be.

Teleszky István előadó ezt a módosítást is feleslegesnek tartja.

A ház a szöveget változatlanul elfogadta.

A 20. §-nál Apponyi Albert gróf azt a módosítást ajánlja, hogy a házasságtörés miatt az egymással való házasságkötésből eltiltott felek semmi esetre se kaphassanak felmentést és ehhez képest a szakasz utolsó bekezdésének kihagyását kéri, (Helyeslés.)

Szilágyi Dezső utal arra, hogy van eset rá, amikor a házasságtörőknek a házasságkötésre meg kell adni a felmentést. Egyébként a felmentési jog ő Felsége kezébe van letéve s így érdemtelene aligha jutnának ilyen felmentéshez.

A §-t változatlanul elfogadták.

A 22. §-nál Apponyi Albert gróf módosítványt nyújt be, melyszerint a 22. §. tételessék a 13. §. után 14. §. gyanánt.

Teleszky István előadó megadja a felvilágosítást arra nézve, hogy ez a szakasz feltétlenül szükséges arra, nehogy esetleg érvénytelen házasságot kössenek.

A szakaszt változatlanul elfogadták.

A 23. §-nál Horváth Nándor a felmentést ennek a szakasznak értelmében egyetlen esetben sem óhajtja megadni.

Szilágyi Dezső megadta a felvilágosítást, mely ezt a bekezdést szükségszerűvé teszi.

A §-t változatlanul elfogadták.

A 25. §-nál Veszter Imre e szakaszban kifogásolja azt, hogy a házasságot gátló akadályul föl veszi a fogadalmat. Ez felekezeti szempont, melynek feleslege épen e javaslatban érvényesülne.

Teleszky István előadó a szakasz fentartását kéri.

A szakaszt változatlanul elfogadták.

Budapest, április 13. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

A 23. szakasznál Polonyi előadja a véderő miatti aggodalmait, s kéri a szakasz kihagyását.

A ház a szakaszt egyhangulag elfogadta.

Holnap a kérvények és Ugron bizalmatlan indítványa tárgyalatnak.

Apponyi legújabb kudarcza.

— Fővárosi levél. —

Budapest, április 12.

(y) A feljegyzésre méltó események oly gyors egymásutánban folynak le szemünk előtt, hogy krónikás tisztünkben a jelentékenyek méltatása körül is megakadályoznak a világra szólók, úgy hogy p. o. még Apponyinak az ő zárbeszédében aratott óriási kudarczáról sem számolhatunk be olvasóinknak s ime már az igazságügyminiszter nagyszabású kijelentése s a rá következő szavazás korszakot alkotó ténye tartja lebilincselve figyelmünket.

Pedig az Apponyi fönt tisztelt kudarca méltó kép azon politikai tönkhöz, melyre a nemzeti párt jutott, s oly kiegészítő részét

képezi a reformvita nagyarányu körvonalainak és befejezésének, mely mint árnyék arra van hivatva, hogy jobban kidomborítsa az előtérben álló eseményeket, s zárbeszédében Apponyi Albert gróf amely teljes 120 percet vett igénybe s nem hallottunk egyetlen egy új érvet, még csak egy új szónoklati formát sem. Legfellebb annak szomorú tudatára ébredtünk, hogy Apponyi gróf lelke mélyből, vére minden cseppjéből, sajnos, igazi ultramontán; ultramontán és reakzionárius.

Külső máz volt az mind, amit magára kent, annak reményében, hogy az ország elhiszi neki s tán ez uton eljuthat a kormányzás magas, de szédítő polczára. Most azonban, midőn látja, hogy ez sem használ, egyszerre csak megvedlett és megmondta azt a nézetét, amely tényleg uralja belsejét.

Ha Apponyi gróf azt hitte, hogy elérkezett annak az ideje, midőn Magyarországon ezen eszmékkel lehet hódítani, akkor nagyon csalódott, még inkább mint eddigi több rendbeli politikai és közgazdasági ugrásaival. Magyarországon lehetetlen és bizonytalan hisszük, a jövőben még kevésbé lehetséges reactionárius tisztán a katolikus papok hatalmát biztosító s növelő politikával tért hódítani és híveket szerezni.

Apponyi gróf, ki heteken át készült mai beszédére s a ki azt hitte nézettársaival együtt, hogy e beszéde rendkívül nagy hatást fog előidézni, már beszéde közepén meglepetve vette észre, hogy még csak a külső hatás jeleivel sem találkozik.

A mit eddig Apponyi grófon sohasem lehetett észrevenni, most megtörtént vele: — elégtelen volt őn magával mondhatni vergődött, megismételte régi érveit sokkal kisebb hangulatkeltéssel és szónoki ügyességgel, mint első kezében. Ellenben, lehet hogy akaratlanul, igen élesre kihagyozta beszédének azon részét, melyben bizonyítani akarta azt, hogy az állam első kötelessége a katolikus egyházzal jó lábon állani, hogy nálunk nincs kulturharoz, mint volt Németországban, mikor behozták a kötelező polgári házasságot, hogy nincs semmi ok harciba keveredni a katolikus egyházzal, midőn ez a jelentéktelen elkeresztelési kérdés számba sem jöhet állami szempontból, hogy az állami judicatura és állami házassági jog elégsége, a mibe a katolikusok is bele nyugodnak, mert e mellett érvényt lehet szerezni a katolikus dogmáknak is.

Lám, mégis kitűnt, hogy mikép képzeli Apponyi gróf az egységes házassági jogot!

Nagyon egyszerűen. Applikálni kell az osztrák rendszert, a mely szintén a kánonjogot retipialta államilag, csak azzal a különbséggel, hogy nálunk ezt alkalmazni kell a nem katolikusokra is. Mert egészen világos Apponyi mai fejtegetése szerint, ő azt kívánja, hogy ha katolikus egyén házasságot kötött s később kitért, házasságára a katolikus dogmák legyenek mérvadók: Ellenben ha protestánsból vagy zsidóból katolikus lesz később erre ismét csak a katolikus dogmák szabványai legyenek mérvadók de nem azon vallásé, a melyben az illető a házasságot megkötötte. Mondhatni, gyönyörűséges elvek, s csak az az egy nem érthető, hogy mikép akadhatott Vajayn kívül még valaki a házban, a ki ezért megéljenezte?

A mit végül Apponyi gróf a katolikus főpapok vagyónáról beszél, az tisztán a „Magyar állam”-ba való; ilyet még a pap képviselők sem mertek mondani a képviselőházban. Ugy látszik Apponyi gróf teljesen leszámolt magával s politikai pályafutásával ő már csak szeretett kedves papjai között keres menedéket. Eötvös Károlynak egy rögtönzése különben teljes magyarázatot nyújtott ezért a ma-

gatartásáért, midőn csak azt a csipős megjegyzést tette, hogy Apponyi gróf minden műveltsége és tudása mellett úgy látszik éppen a magyar történelem egyes részleteit még nem ismeri jól, a mi nem is csoda, mert ő más iskolákban nevelkedett mint a melyekben magyar ember rendszerint nevelkedik.

Megyei közügyek.

Alispáni jelentés.

— A múlt negyedévről. —

Tekintetes törvényhatósági közgyűlés!

A törvényhatóság állapotáról, valamint a folyó 1894. év I-ső negyedében tett általános közigazgatási intézkedések és ezek eredményéről, a következőkben van szerencsém előterjeszteni évnegyedes jelentésemet:

I. A törvényhatóság közbiztonsági állapota kielégítő.

A személy- és vagyon-biztonság ezen évnegyed folyamán is több esetben megtámadva volt ugyan, az esetek azonban általában nem oly jellegűek voltak, melyek a közbiztonság állapotát megzavartnak mutathatnák.

Előfordult ugyanis:

a) A személy biztonság ellen Diécs község határában egy gyilkossági, — Apátiban, M. Pécskán, Kurticson, Mondorlakon, Mácsán és Szabadhelyen — 1—1 súlyos testi sértési, — Apatelek, Bokszeg, Borosjenő, M. Pécska, Uj-Panát és Zimándköz községekben 1—1 könnyű testi sértési eset; O-Szent-Annán 3, Kovaszinczón 2 és O-Világoson 1 esetben szintén megtámadtatott a személy-biztonság de ezen esetek — a járás főszolgabírájának jelentésében minősítve nincsenek.

A személy-biztonság elleni támadások tettesei, 4 eset kivételével mindannyiszor kézrekerítve és a büntető igazságszolgáltatásnak átadva lettek.

b) A vagyon-biztonság ellen intézve előfordult Csermön és Somoskeszen 1—1 betörései, melyeknek tettese első esetben igen utóbbiban ez ideig kipuhatolható nem volt; — kissébb lopási esetek előfordultak és pedig: Pankotán 7, Borosjenőben 6, Kiszindján 4, Kurticson, Szemlakon 3—3, Sikulán, Apateleken, Gyarmatán, Világoson, Kovaszinczon, M. Pécskán, O-Pécskán, Kuviban, Uj-Panaton, Zsigmondházán és Gurahonczon 2—2, végre Guravoj, Berza, Barakony, Apáti, Bokszeg, repszeg, Somoskesz, Moroda, Szöllös, Dulcsele, Krokna, Honezisor, Pajusán, Almás, Vaszoja, Butyin, Nyágra, Józshely, Válemáre, Al-Csill, O-Szent-Anna, Magyarát, Galsa, Mikalaka, Mondorlak, Mácsa, Fakert, Zimánd-Ujfalu, Erdőhegy, Szintye és Vadász, községekben 1—1 esettel. — A kisebb lopási esetek tettesei s az ellopott tárgyak is 63 esetben megkerültek, míg a többi 15 esetben a nyomozások még folyamatban vannak.

Megemlítem, hogy a radnai főszolgabírói járásban szintén fordult elő 12 kisebb lopási eset, melyeknek tettesei 9 esetben a büntető bíróságnak átadva lettek, de hogy az esetek mely községekre esnek a járási főszolgabíró jelentésében említve nincsen.

II. Tüzeset az elmúlt évnegyed folyamán 39 esettel fordult elő, melyek közül 5 az aradi, 3 a pécskai, 7 a világosi, 3 a nagyhalmágyi, 1 az eleki, 7 a borosjenői, 9 a kisjenői, 2 a radnai és 2 a borossébesi járásra esik.

A tűz-támadás okai 12 esetben gondatlanság vagy véletlen szerencsétlenség, 4 esetben gyaníthatólag gyújtás volt, a többi 23 esetben pedig kipuhatolhatatlan maradt.

A gyújtási gyanuk esetében nyomozás eszközöltetett, a tettést kitudni azonban egy esetben nem sikerült.

A tüzesetek különben általában kisebb jellegűek voltak.

A tüzesetek által okozott kár értéke mindössze 9595 ft 97 kr-ra volt becslve, a melyből biztosítás folytán 3591 forint megtérült.

III. A közegészségügyi viszonyok a január hóban uralgott influenzától eltekintve, csaknem általában kielégítőek voltak.

A betegmozgalom az előző negyedévinél jóval kisebb volt és a meghaltak száma is aránylag alább szállott.

A hurutos-, gysomor- és bélbajok gyérültek, ellenben a hasonemű tüdőbajok, valamint a lobos és gümös tüdőbetegségek szaporodtak, de aránylag kedvezőbben folytak le.

A hevenyfertőző kórok közül részben járványos, részben pedig szórványos jelleggel előfordult a roncsoló toroklob: Pankota, Világos, Muszka, Kovaszincz, Mondorlak, Glogovác, Agris, M.-Bodzás, Kurtics, Mácsa, Uj-Panát, Csicsér, Taucz és Almás községekben; a kanyaró pedig Nagy-Pél, Gyula-Varsánd, Galsa, Világos, Uj-Szent-Anna és M.-Bodzás; folyásuk: a roncsoló toroklobnak kedvezőtlen, a kanyarónak kevésbé kedvezőtlen volt: Pankota, Világos, Mondorlak, Glogovác, Agris, Muszka, Kovaszincz, Kuvin, Mácsa, Almás és Uj-Panát községekben a roncsoló toroklob, N.-Pél, Gy.-Varsánd, Galsa községekben pedig a kanyaró meg is szűnt.

Orvosrendőrileg megvizsgáltatott 145 egyén és 15 hulla.

Az élelmi szerek, italok, iskolák, valamint a nyilvános helyek pontosan ellenőriztetvén, rendellenességek elő nem állottak.

A közegészségügyi szolgálat rendes menetű volt.

(Folytatása következik.)

IDŐJÁRÁS.

Légnyomás: reggel 7 órakor 759.8 milliméter, délután 2 órakor 758.3 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 11.0, délután 2 órakor C° + 20.0. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 4, délután 2 órakor EN. 5. Felhőzet: reggel többnyire derült, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 14. —

Változó felhőzet. — Hőemelkedés. — Jelentékeny csapadék nélküli.

A vízvezeték és csatornázás.

Hegedűs László úrtól az arad-csanádi-egyesült vasutak helyettes igazgatójától a következő sorok közöttételére kéreztünk fel:

Tekintetes szerkesztő ur!

Becses lapjának „Aradváros vízvezeték és csatornázás”-ra vonatkozó közleményéből azon feltevés következtethető, hogy az általam annak idejében a belügyminiszteriumhoz be-terjesztett felelőbevitel a vízvezeték és csatornázási művek létesítése ellen irányult. Ez a valóságnak nem felel meg, mert ezen ügyben kiküldött bizottsági tárgyalások alkalmával nem egyszer, de minduntalan, valamint a múlt évi közgyűlésen is kifejtettem azon nézetemet, hogy részéről közegészségügyünk javítása érdekében a tervezett művek létesítését a legmelegebben s mielőbb óhajtom: eltérő nézetem csakis az öltések tekintetében volt, amennyiben az angol vállalkozók által előirányzott költség a létesítendő művek reális értékét százszékre elválasztja.

Az igazság érdekében tehát szükségesnek tartom kijelentni, hogy felelőbevitel tisztán a költségvetésre szorított és törekvésem a város közönségének az érdekében a tulhajtott költségekre megfelelő reális értékre való le-szorítására irányult.

Idézett becses közleményében az is foglaltatik továbbá, hogy a belügyi kormány a közgyűlési határozatok jóváhagyásánál azon szempont vezette, miképen Aradváros közönségének kezdeményezése az alföldi városoknak csatornázásánál irányadóul fog szolgálni; a belügyi kormánynak ezen indoklásából tehát világosan kitünik, hogy a város közönségét terhelő őriási és a reális alapot nélkülöző költségeket azért hagyta jóvá, hogy Arad város új csatornázási rendszerén mások okuljanak. Okuljanak, — de oly irányban, amint azt én kívánom!

Szíveskedjék ezen néhány soromnak becses lapjában helyet adni.

Arad, 1894. ápril hó 13-án.

Kiváló tisztelettel:

HEGEDÜS LÁSZLÓ.

HIREK.

Április 14. Szombat. Róm. kath. naptár: Tibor. — Protestáns naptár: Tibor. — Görög-keleti naptár (április 2): Titusz. — A nap két 5 óra 0 perczker, nyugszik 6 óra 29 perczker.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. Bemutató díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

Április 15. Az arad-csanádi öntöző-osztorna társulat közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Április 16. Az aradi waggon-gyár részvénytársaság közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Április 19. Aradmegye tavaszi évnegyedes közgyűlése, délelőtt 9 órakor.

Május 6. Az arad-csanádi egyesült vasutak közgyűlése, délelőtt 11 órakor.

Esőért.

Isten, ki szent kezveddel kötve tartod
A csurgatag felhőknek barna szárnyát,
Ne fordítsd el könyörgésemtől arcod!
Áztasd meg a szomszú mezők határát.
Parancsolj a kiszáradt déli szélnek:
Füdjön meg a tenger meleg vizében
S hozzon vigaszt a jajveszélő népnek,
— Uram, ne hagyj elveszni minket éhen!

Megérdemeljük büntető hatalmad,
Mi bűnösök, mi büszkék, elbizottak.
Kik akkor hintünk csak fejünkre hamvat.
Ha sulya megcsap méltó haragodnak.
De nézz az apró, büntetlen gyerekre,
Ki meg nem értvén ami könnyeinket:
Pillangót űz az elvirágozott kertbe!
E gyermekért áld meg vetéseinket!

Itt van megint a páros kicsi fecske,
Százszor lesszál a füstös szarufára,
— Sir tétlenül, nem lel közelbe, messze
Mihl: hajlékát megteremtsé: sárna
Elszállt a tő; a réti ér kiegészít
(A mély-vízű folyó meg holt: van innét!)
A kis fecskéért, aki sose vétett:
Öntöd meg Uram árva földünket!

Ki holdak óta kötve fogva tartod
A csurgatag felhőknek barna szárnyát,
Ne fordítsd el könyörgésünktől arcod,
Locsold meg a tikkadt mezők határát.
Parancsolj a kiszikkadt déli szélnek,
Füdjön meg a tenger zúgó vizében
S hozzon vigaszt a jajveszélő népnek:
Isten ne hagyj elveszni minket éhen!

Móra István.

— Személyi hír. S a l a c z Gyula kir. tanácsos, polgármester tegnap este Makról, a hola szárazéri felszólamlási bizottság ülésén vett részt, hazaérkezett.

— A hivatos lapból. A király megengedte, hogy Hoyos László gróf rendkívüli és meg-meghatalmazott nagykövet a francia becsületrend nagykeresztjét elfogadhassa és viselhesse.

— Kossuth Lajos szobrára az aradi keress. testületnek gyűjtő iven adtak. Aradkeress. testület 50 ft, Szontagh Gyula 5 ft, Probst Károly és társai 5 ft, Schönvald Soma 5 ft, Dobiaschi József 5 ft, Gebhardt Jánosné 5 ft, Gebhart István 5 ft, Kosztka Gusztáv 3 ft, Magyarai Ferencz 3 ft, Schwarz Simon 3 ft, Reich B. Károly 2 ft, Blau Bernát 2 ft, Ráth és Schäffer 2 ft, Iritz Bernát 1 ft, Dürr testvérek 1 ft, összesen 97 ft.

— Vass Géza, lapunk felelős szerkesztője, a mai napon 28 napi fegyvergyakorlatra Szegedre bevonul. A felelős szerkesztőt távollétében ifj. Gily Ede segédszerkesztő helyettesíti.

— Közigazgatási bizottsági ülések. Arad-megye közigazgatási bizottsága a sorozások miatt elhalasztott április havi rendes ülését, ma a szombaton reggel 9 órakor tartja meg, mire e helyen is felhívjuk a közigazgatási bizottság tagjainak figyelmét.

— Szombat délutánig. Adófizető polgárok körében most ez a nataridó járja: Szombat délutánig! Eddig fizethetik be adójukat azok, akik szavazati jogosultságukat érvényben kívánják a jövő évre is tartani. A város-ház adópénztára tele van adófizetőkkel, a szavazó polgárok sietnek rendbehozni adóhatalékaikat.

— Iparhatósági megbizottak ülése. Arad város iparhatósági megbizottai ma délelőtt 10 órakor tartják meg T a b a k o v i t s Emil elnöke alatt a város-háza földszinti kistermékben évnegyedes ülésüket.

— Kossuth-gyászünnepe. V á r o s y Gizzella, az Aradon előnyösen ismert felkőbb leányiskolának igazgatónöje, növendékeivel K o s s u t h-gyászünnepejt rendez. Az ün-

népelyt saját helyiségükben tartják: templom-utca 13-ik szám alatti házban, m a délután fél 4 kor.

— **Hajórságváltozások.** A 7-ik hadtest kerületében az idei ősszel a 43. gyalogezred egy zászlóalját Karánsebesről Fehértemplomra, a 2. zászlóalját Fehértemplomból Karánsebesre; a 46. gyalogezred 4. zászlóalját Bécsből Schönbrunn-Mauerba, a 2. zászlóalját innen Bécsbe helyezik át, a 3. százárezred törzsét és hídász-szakaszát pedig Temesvárról, 1. dandártörzsét, 2. századát Fehértemplomról, 1. és 3. századát Gyarmatáról és Pancsováról Aradra.

— **Lóosztályozás.** Araodon folyó hó 15-én és 16-án ejtik meg a lóosztályozást az országos vásártéri céduelaház előtt. **I n s t i t ó r i s** főjegyző elnöke alatt **T u r a y A n d r á s**, **J a n k o v i t s György** a loavatató bizottság és a VII-ik hadtest részéről kirendelt katonai küldöttség. A lóosztályozásra azzal a figyelmeztetéssel hívjuk fel a lótulajdonosokat hogy a lovaikat e hó 15-én délelőtt, de legkésőbb 16-án délig kivézettsék, mert ellenkező esetben szigorú bírságolás alá esnek.

— **Veszett ebmarási esetek kimutatása.** A budapesti Pasteur-intézet igazgatója tudományos értékesítés szempontjából pontos adatokat óhajtván beszerezni, az országban veszett ebmarási és viziszony esetekről, a belügyminiszter felhívta Aradváros törvényhatóságát, hogy az 1891. évi április 15-től 1893. évi december hó 31-ig terjedő időközben előfordult esetekről t évi május hó 1-ig, jövőre pedig minden év márczius havában az előző évről pontos kimutatást terjesszenek fel.

— **Váratlan halál.** **T o m u c z a P é t e r** bogyeesti lakos házat épít, szépen halad a munka s **G i s T o m a** serényen dolgozik a közművesek sorában még dalol is a munka mellett. Egyszerre elhal az ének, sikoly metszi át a léget s **G i s T o m a** kalimpázva a levegőben zuhan lefelé a magas állásról. **L e é r t** a földre és szörnnyet halt. A mindennapi kegyér keresetnek egy újabb áldozata.

— **Villamos színház.** Még alig közeleg a színházi szezon vége, máris megérkezett az első kérvényező, a ki vásári bódében akarják mulattatni a publikumot. **O e s t e r** testvérek ugyanis engedélyt kértek a tanácstól, hogy ugynevezett „villamos színház”-ukban május 3-tól 24-ig előadásokat tarthassanak.

— **Kellemetlen meglepetés.** Öz. **K o v á c s József** battonyai lakos^o tegnap Araden egy divatkereskedésben napernyőt választott ki s mikor ki akarta fizetni akkor vette észre, hogy 82 frttal terhelt pénztárczája eltűnt. Az esetről nyomban értesítette a rendőrséget, a mely nyomán...

— **Leégett község.** **G y a l o k a**, sopronmegyei község tegnap egész en leégett. A tüzevész, a mely ösmertelen módon keletkezett, több mint húsz házat és sok pajtát elpusztított. A lakosságra a nagy kár által súlyos nyomor nehezkedett, a melynek könnyítésére gyűjtést rendeztek.

— **Gyilkos színész.** Tragikus eset történt. Zichyfalván. Egy **S p a r u y i k S a n d o r** nevű vidéki színész **R a d u l o v i c s S t e v o** kereskedőt egy vendéglobban szóváltás közben leszúrta. A kereskedő halálosan megsebesülve esett el és haldokolva vitték a lakására. A színészt letartóztatták.

— **Az Emke köréből.** Az **E m k e** választmánya tegnap népes ülésben határozott az ez évi segélyek tárgyába. Az egyesület **k i o s z t k ü l d ö n b ö z ö** segélyekre **51,000 f o r i n t** ot. Az Emke alapszabályainak gyökeres revíziója céljából a június 3-án **T o r d á n** tartandó közgyűlésből bizottság fog kiküldetni. — A régi alapszabályok ugyanis nem felelnek meg a nagy nemzeti intézetté lett egyesület igényeinek.

— **Magyar ember öngyilkossági kísérlete Bécsben.** A bécsi práterben tegnap egy negyvenöt éves, urias öltözetű férfi revolverrel agyon akarta magát löni, de a lövés nem volt halálos. Az ösmertelen, mint később kiderült, **K o v á c s György** hívataltalók, a reggeli vonattal érkezett Bécsbe. — Elettveszélyesen megsebesülve szállították be a közokrházba.

— **Levélbélyegeket** küldtek a szeg. tanulók számára. **K a r á c s o n y i M a r i s k a** Józsa hely 5200, **K o v á c s V i n c z e** 2590, **K l e i n J ó z s e f** 4400, **K n o s e r k a Ó d o n** 1056, **K l e i n M a l v i n** 400, **V e s z e l y I s t v á n** 320, **V a d n y I l o n a** 276, **T a n k ó G é z a** 225, **b o l d. L e i t n e r M a r i s k a** 250 darbot és 54 krt., **K a b d e b ő György** 783; összesen. 15.500 Ezeken kívül ifj. **Weisz Mórné** 20 Dgr. szivarvéget. **C s i k J á n o s** egyesül. gazda.

— **Pályázatok.** Postamesteri állásra **Nemes-Ocsán** 3 hét alatt; postamesteri állásra **Margitfalván** 3 hét alatt; adóhivatali ellenőri állásra a puchói adóhivataltól 14 nap alatt; adótárnoki állásra az alsó-lendvai adóhivataltól 14 nap alatt; adótitkári állásra a késmárki adóhivataltól 2 hét alatt; aljegyzői állásra a pestvidéki kir. törvényszéknél 2 hét alatt; jegyzői állásra a miskolci törvényszéknél 2 hét alatt; szolgái állásra a veszprémi törvényszéknél 4 hét alatt; vámszedői állásra a krásznai vámhivataltól 14 nap alatt; fegyőri állásokra az illavai fegyintézetnél ápr. 28-ig.

— **Arverés a városházán.** Végig-végig pergett ropogó hangja a városi dobnak és adatott közhírré, hogy a torony alatt a talált holmik, miknek nem akadt gazdája, el fognak árvereztetni. Azután henn a városház udvarán is megszólalt a dob és megkezdődött a hecc.

— **Egy finom kabát s hozzá egy zsebkezdő** (Értsd: ütött-kopott, rongyos holmi, a mely a kabát nevet bitorolja s egy rongydarab zsebkezdő álnév alatt.) Becsértéké 20 krajczár.

Es a ki azt hiszi, hogy nem kelt el, az szerfelett téved. Bízalmas licitálás után elkelt becsértéken jóval — alul: 12 krajczárért.

Azután jöttek sorba a leletek: egy pénztárca csontból. Ki tudja egykor mily bájos nő ujjacskák szorongatták! Egy pipa, mely ha nem is volt tajték, szakálával díszeskedhetett. Diszes karperecek, valamikor fejedelmi ékei ismeretlen srépségeknek stb.

Mikor vége volt a: „ki ad többet érté”-nek **B a r t ó k** rendőrhadnagy örült legjobban, ki vigan csörgette zsebében a beszédett obulusokat.

HYMEN.

Szójka Kálmán csanádmezei központi szolgabíró eljegyezte **B á n t f y Gyula** makói ügyvéd bájos leányát: **I l o n a** kisasszonyt.

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) **Állatvédők egyesülete** van alakulóban **A r a d o n**. Mint értesültünk dr. **S z a l k a y Gyula**, **B u d a p e s t r ől**, a fővárosi állatvédő egyesület részéről husz vidéki középiskolához ezek között az **a r a d i h o z** is — küldött, megfelelő kérdések kapcsán, 5-5 frtot azon tanulók számára, kik a föltett és az állatvédés köréből vett kérdésekre a legjobban megfelelnek. Dr. **S z a l k a y G y.** ezen kívül személyesen is fölkeresni készül **A r a d o t**, hogy itt felolvasást tartson az állatvédelemnek erkölcsileg és közgazdaságilag fontos feladatairól. Városunkban, tudunkkal, már eddig is n e g y v e n beiratkozott pártolója van az állatkérdés eszméjének és remélhető, hogy dr. **S z a l k a y** felolvasása többekben érdeklődést fog kelteni ezen, a külföldön széles körben felkarrt mozgalom iránt. A felolvasáson résztvehetnek a felnöttek és serdültebb fiatalok köréből mindazok, kik az állatvédés eszméje iránt érdeklődnek. A felolvasás április vagy május hónapban fog megtartatni a lyceum dísztermében. — A felolvasás napja felől annak idején tájékoztatni fogjuk lapunk olvasóit.

TANÜGY.

(—) **Az idegenajku tanitók megvizsgálása.** A közoktatási törvény alapján csak az olyanok nyerhetnek tanítói vagy tanítónői képesítést, a kik a tanképesítő vizsgálaton megkívánt egyéb föltétel teljesítése mellett igazolják, hogy a magyar nyelvet beszédben és írásban oktatási képességgel sajátították el. A közoktatásügyi miniszter most elrendelte, hogy a képző-intézetekben működő vizsgáló bizottságok jövőre szigoruan ügyeljenek a követelmény teljesítésére s e végett különösen a nem magyar ajku jelöltek írásbeli és szóbeli vizsgálatára eredményének megítélésére

fordítsanak figyelmet. A szóbeli vizsgálaton jól érthető és szabatos magyar beszéd megkövetelendő, s figyelni kell arra, hogy a jelölt tudja-e a magyar nyelv tekintetében elméleti ismereteit gyakorlatilag érvényesíteni s hogy mennyiben képes a nem magyar ajku gyermekeket a magyar nyelv ismeretébe bevezetni. A kir. tanfelügyelők ezentul, ha abban a meggyőződésben vannak, hogy a jelöltek magyarnyelvi ismeretei a megkövetelt mértékét el nem érik, a bizottsággal szemben külön véleményt tesznek; ha az írásbeli vizsgálatot nem találták megteleelőnek, fölfüggesztik a szóbeli vizsgálatra való bocsátást, ha pedig a gyakorlati rész nem kielégítő, azt általános osztályzatot fölfüggesztik s arról jelentést tesznek a közoktatásügyi miniszternek. Az új rendelet már e tanévben életbe lép.

(—) **Tanítói kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter **H e g e d ű s I s t v á n** okleveles tanítót a **h a l m á g y i** állami elemi iskolához rendes tanítóvá nevezte ki.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSÉT.

A színház műsora:

Április 14. (Szombat) Az állatszeliiditőnő, bohózat; Rónaszéki Gusztáv jutalomjátéka.

Április 15. (Vasárnap) Délután: Asztalos Sándor és az aradi hős honvédek, szimű; este: A notredamei toronyőr, dráma.

* **Troubadour.** Otödször adták tegnap a **T r o u b a d o u r t**, hanem meg is látszott, mert ritkán láthatni olyan üres házat, mint a milyen a tegnapi volt. Hanem a lelkesezés annál nagyobb volt. Majdnem minden nevezetesebb énekszám után felhangozott a taps. Es meg is érdemelték színészeink a stürű hangzó tapsot, most bár régi dolog, hogy üres ház előtt nincs kedvök játszani a színészeknek, mégis annyi élénkséggel annyi tüzzel játszottak, énekeltek, mely csak dícséretükre szolgálhat. **M e z e i M i h á l y M a u r i c ó**-ját másodsor vad alkalmunk megdicsérni. Elejtől-végig kellemesen, énekelte, pedig látszott, hogy nincs disponálva, sokszor köhögött is. Es midőn a máglya előtti nagy áriáját a közönség — mint rendszeren — megakartá ismételtetni, a lámpák előtt megjelenő tenorista jelekkel mutatta, hogy nem lehet.

S u g á r A r a n k a L e o n o r á-ja talán még jobb volt most, mint az melyet a **T r o u b a d o u r**-ban való első felléptekor produkált **P a j o r A g n e s A z u c e n a** szerepében megerősítette a róla már elmondott jóvéleményt. A többiek a régi jók.

* **Színészirók premiereje.** E hó 20-án a budapesti operában „**V e z e k l ö k**” czimvel eredeti operát fognak bemutatni, melynek szövegét szintársulatunk kiváló tagja **G á l Gyula** írta. A jövő hó végén pedig **K r e o s á n y i** társulata ad elő Budán eredeti operettet aradi szerzőtől. A zenészerző **B a r n a I z s ó** derék karmesterünk, a szöveg írója pedig a szintársulat kedvelt komikusa, **R ó n a s z é k i G u s t á v**.

TÁVIRATOK.

Üdvözlő távirat a ház elnökéhez.

B u d a p e s t, április 13. (Saj. tud. táv.) A ház elnökéhez **K r o n o v e t t e r t**ől a **b é c s i d e m o k r a t a** egyesület nevében üdvözlő távirat érkezett a **p o l g á r i h á z a s s á g** elfogadása alkalmából, mint politikai és kulturális vivmány fölött.

K o s s u t h F e r e n c z a képviselőházban.

B u d a p e s t, április 13. (Saj. tud. táv.) **K o s s u t h F e r e n c z** délután megjelent a ház karzatán. Többekkel társalgott.

Derültséget keltett: éppen **P o l ó n y i** beszélt, ki akkor jelentette ki, hogy hosszabbban szándékozik beszélni. Erre a jobboldalról számosan kivonultak. **K o s s u t h F e r e n c z** is felállt és kiment a karzatról. Lement a folyosóra, hol többekkel hosszabbban társalgott. Ezt látva **P o l ó n y i** is, röviden végezte beszédét, ígérete elnére.

Előkészületek az udvar hazaérkezése.

Budapest, április 13. (Saj. tud. táv.) Az udvar hazaérkezéseivel szemben jelen- tik, hogy a budai várkapitányság felsőbb helyről utasítást kapott, hogy a belső átalakítási munkálatokat sürgősen és mi- nél előbb befejeztesse.

Kossuth Ferencz balesete.

Budapest, apr. 13. (Saját tud. táv.) Kossuth Ferencz Soltról jövet, hol Be- nyowszky grófék vendége volt, a lakos- ság által zajos óvatiókban részesített. A nagy zajtól a lovak megbokrosodtak és elragadták

A kocsi egy árokba befördítették, minek következtében Kossuth és a Be- nyowszky pár is kifordult a kocsiból. Baja egyiknek sem esett.

Nagy tűz.

Sopron, április 13. (Saj. tud. táv.) Teg- nap Felső Rabutzon (Sopronmegye) puszt- itó tűz dühöngött, mely mintegy 70 házat hamvasztott el, temérdek háziállattal. A tűzoltás megfékezését a nagy szárazság szinte lehetetlenné tette. A kár meghaladja a 20,000 ffitot.

Egy község lángokban.

Nagybecskerek, április 13. (Saj. tud. táv.) Aradacz torontálmegyei gazdag tót község dél óta lángokban áll. A tűzoltó- ság és csendőrség segítségül sietett.

A német császár Bécsben.

Bécs, április 13. (Saj. tud. távirata.) A német császár délben érkezett ide. A király és a főhercegek fogadták ünne- pélyesen.

Bécs, április 13. (Saj. tud. táv.) Vilmos császár megérkezése alkalmával egy pilla- natra az uralkodónak kíséretében a pályaudvarból távozott, mikor is a déli vasut pályaházának tetőzetéről egy nagy kalapács le esett a kövezetre, a közön- ség körében nagy izgalmat keltve. A kala- pácsot a rendőrségre vitték, de nem lehe- tett megállapítani, hogy véletlenség-e vagy más okból történt-e.

Bécs, április 13. (Saj. tud. távirata.) A hetedik huszárezred felett tartott szem- lén a német császár tömeg felvonulást rendelt, mely pompásan sikerült. A csá- szár Benkeő ezredessel kezét szorított és elismerését fejezve ki. Az ezred összes tisztjeit maga köré gyűjtötte, mindegyik- hez pár barátságos szava volt.

A Josefstadti kaszárnyában három óráig időzött, élénken társalogva Schön- feld hadtestparancsnokkal, Rheinländer tábornagszernagygyal. Benkeő ezredes és Stah- renberg grófort kegyteljes megszólítással tüntette ki.

Innét a kapuczinusok sirboltjába ment, Rudolf trónörökös koporsójára koszorut tett e felirattal: "Hű barátjának, Vilmos császár." Ezután az uralkodóház tagjai- nál tett látogatást.

Kálnoky grófnál névjegyt hátrahagy- va visszatért Hofburgba.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi heti gabnavásár.

- Saját tudósítónktól. -

Arad, április 13.

(S. ss.) A termelőknek a beállott száraz- ság következményeként jelentkező tartózko- dása miatt a csekély kínálat megszilárdította az irányzatot s ideiglenes áremelkedést oko- zott.

A mai hetivásáron malmaink élénken résztvettek a buzavásárlásban. Kereskedőink és szeszyáraink főleg tengerit vásároltak.

A buza ára 10-15 krral, a tengeri ára 20-30 krral emelkedett.

Szilárd irányzat mellett elkelt: buza 700-890 métermázsa 6 frt 60-7 forintig.

rozs 400-500 métermázsa 6 frt 40-6 60-krig.

Más gabonaneműek csekély behozatal mel- lett jobb árakon keltek.

= A mezőgazdaság köréből. N.-Halmágy és vidékén a tartós száraz és szeles idő rossz hatással van a vetésekre. Visszamarad- tak midennütt és csak a lankás helyeken mondhatók az őszi tőrtőrtőknek, másutt a vetések silányak. A gazdák most trágyának kukoricza alá; tavasziak vetése majdnem egé- szen bevégeződött. A lóhere és luczernaterme- lés, valamint burgonya-mivelés nagy lendü- tet vesznek a vidéken, ami örvendetes jel, mert eddig e terményekkel itt keveset fog- lalkoztak. Takarmányban nagy a hiány, egy szekér jó széna ára 15-18 frt. A szarvasma- ha még nem jár legelőre, sertések azonban már ápril 1-je óta hajtatnak ki. Kerti mun- kálatok folynak. Munkásokban hiány van.

= Gyorsított vonatok. A máv. igazgató- sága a tojás, leölt baromfi, gyümölcs és egyéb gyors romlásnak alávetett árúknak Magyar- országból Dél- és Észak-Németországba, bel- giumba, Német-Álfdőre, Svájcba és Francia- országba való gyorsított szállítása érdekében közvetlen csatlakozással bíró gyorsabb közle- kedésű vonatokat állapítván meg, erről az ér- dekeltek azzal értesítetnek, hogy a naponta közlekedő e vonatoknak a főbb átmeneti állo- másokra való rendes érkezési és azokról való indulási ideje felől az aradi kereskedelmi és iparkamara irodája készséggel nyújt felvilá- gosítást.

= Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi április hó 12. Hízott sertés- áruk: I. Magyar első rendű: I. Öreg nehéz (páronként 400 klgron felüli súlyban) 48.-49 krig. Öreg közép (páronként 300-400 kilogramm suly- ban) 47.-48.- krig. Fialat nehéz (pkint 320 kl- gron felüli súlyban) 50.-51. krig. Fialat közép (pkint 251-320 klgr. súlyban) 49.5-50.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 klgr. terjedő súlyban) 48.5-49.5 krig. II. Magyar szedett: Ne- ház (páronként 280 klgron felüli súlyban) 47.-48. krig. - Közép (pkint 220-280 klgr. súlyban) 47.-48. krig. - Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő súlyban) 46.5-47.5 krig. - Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgr. felüli súlyban) 48.-48.5 krig. Közép (páronként 220-260 klgr. súlyban) 47.-48.5 krig. - Könnyű (páronként 220 klgrig ter- jedő súlyban) 46.-47. krig. - Sertéslet- s szám 1894. április hó 10-én volt készlet 165,096 darab. 1894. április hó 11-én felhajtattott: 2653 drb. 1894. április 11-én elszállítottott 2880 drb. 1894. április 12-én maradt készletben 164,869 drb. - A hízott sertés üzletirányzata: csendes.

Budapesti gabnatözsde

- Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. -

Budapest, április 13. d. u. 5 óra.

Table with columns: Gabona, faj, Irány- zat, 100 kilogramm frt. Rows include Buza, Rozs, Árpa, Zab, Tengeri, Káposzta-repoze, Köles, Buza, Tengeri, Zab, Káposzta-repoze.

Sz es z ü z l e t.

- Április 13. -

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 53.75, kicsinyben 54.- hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktözsden.

Budapest, 1894. április 13.

Table with columns: Currency type, Value. Rows include Magyar aranyáradék 4%, Magyar koronáradék 4%, Magyar arany 4 1/2%, Magyar ezüst 4 1/2%, Magyar keleti vasút 1876., Magyar földterhermentesítési kötvény., Magyar italmegváltási kötvény., Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény., Magyar nyerekményországgy kölcsön., Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön., Osztrák papírjáradék.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

P. M. (Világos) Az egyházak és vallások el- len soha sem kelünk ki, hanem csupán azok el- len, a kik költött vallási ügyek alatt a nemzet- setnek szabadelvű előhaladását akarják meg- akasztani fogadják szívélyes üdvözlötünket!

S. S. (Arad) Mi nem szólnak bele. Legyen az csak az elienzéki lapok koncza!

M. J. (Arad) R. R é t h y Laura az idei szezomban Aradon már nem fog fellépni. A sze- zon - tudunkkal - 3-án végződik. Hogy B l a b a Lujza és K ü r y Klára helyett kiket hoz- le vendégnek a szinigazgató, azzal ez idő szerint nem szolgálhatunk.

VIZJELZÉS.

1894. évi április hó 13-án reggel 7 órakor észlelt víz- állások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérésén.

Table with columns: Észlelési állomás, Hőmérséklet, Időjárás, Vizállás, Légsűrűség. Rows include Branyicska, Soborszain, Radna, Arad, Makó, Szeged.

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi. A - jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi. Arad, 1894. április 13.

A m. kir. folyammérőökli hivatal.

Aradvárosi

Évadbérlet szünét.



színház.

Havibérlet szünét.

Szombaton, 1894. évi április hó 14-én:

RÓNASZÉKI GUSZTÁV JUTALOMJÁTÉKAUL Az állatszeliitőő.

Énekes bohózat 3 felvonásban. Írták: Ducourt és Georges Bartal. Fordította: Fáy J. Béla.

SZEMÉLYEK:

Table with names of individuals and their roles, including Moulinau, Olympia, Susanne, Lucienne, Villardon, Baró D'Argenteuil, Henriette, Baurailles, Norah, Gróf D'Orville, Gay de St. Gay vicomte, Jakoby, Françoise.

Kezdetre 7 1/2 órakor.

IDEGENEK NÉVSORA.

- Április 13. -

Főher Kereszt szálloda: Linzenberg Lipót kereskedő, Budapest. Knepla Augustus kereskedő, Bécs. Berger Károly kereskedő, Tolna. Recher Gyula kereskedő, Bécs. Reichel János jászágazgató, Boldogfalva. Höhnel Frigyes kereskedő, Linz.

Vass szálloda: Ausländer Sándor birtokos, Berza. Schehr József birtokos, Gyula. Hikiés Károly mérnök, Budapest.

Arany Kulcs szálloda: Dr. Neumann N. ügyvéd, Világos. Schwarcz N. kereskedő, Agris. Deutsch Lipót kereskedő, Daltyle.

Három Király szálloda: Reif Ferencz iparos, Lippa. Ecker József iparos, Lippa.

Vasuti szálloda: Porzson Károly kereskedőség, Papolcz.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Az aradi Lloyd társulat
f. évi április hó 22-én, vasárnap d. u. 2 órakor
tartja saját helyiségében

rendes évi közgyűlését,

melyre a társulat tagjait tisztelettel meghívja

az elnökség.

Tárgysorozat:

1. A választmány évi jelentésének előterjesztése.
2. A számvizsgáló bizottság jelentésének előterjesztése és a felmentvény megadása.
3. Az 1894. évi költségvetés megállapítása. 410. 1—2.
4. A számvizsgáló bizottság megválasztása.
5. Elnök, alelnök és 14 választmányi tag megválasztása.
6. A tagok netáni indítványai.

980/1884.

403. 3—3.

Hirdetmény.

Govosdia község (borossebesi járás) tulajdonát képező, s a község belterületével közvetlenül szomszédos kőbánya, mely lakok, gazdasági épületek építése és cementszárításhoz kiválóan alkalmas, könnyen fejthető és faragható fehér kőanyagot tartalmaz, a múlt február 15. kitűzött árverésen bérbe adható nem lévén, annak három, esetleg hat, vagy több évre leendő bérbenadására Borossebes község házában, mint a körjegyzőség székhelyén, hol a feltételek hivatalos órák alatt megtekinthetők: folyó 1894. évi április hó 27-én délelőtti 11 órakor eltartandó új árverés tüzetik ki.

Kelt Borossebesen 1894. április hó 10-én.

Mózes Mihály, Árgyelán Laurenczie,
jegyző. bíró.

Legjobb alkalom jó és olcsó mázó anyag beszerzésére. 408. 1—3.

Kőszén-kátrány

ára mitől fogva hordó nélkül:

Hordókban 100 kgr.-ként 2 frt 50 kr, a gyárban, egész vasuti kocsiakmányokban 100 kgr.-ként 2 frt 20 kr, bérmentesen berakva és az aradi vasutállomásra szállítva.

Aradi légszeszgyár.

54/1894.

204.

Pályázati hirdetmény.

Az Arad sz. kir. város kezelése alatt álló Hertschka Mór ösztöndíj alapítványból az aradi főreáliskola tanulóira nézve két hely betöltendő lévén, azokra ezennel pályázat nyitattik.

A pályázónak igazolni kell:

- a) hogy az aradi főreáliskolában tanul,
- b) hogy a tantárgyaknak legalább feléből a legjobb, másik feléből pedig a legjobbat követő osztályzattal bír,
- c) hogy aradvárosi vagy aradmegyei lakos fia.

Ezen feltételek mellett elsőbbséggel bírnak:
1. a szegénységüket hatósági bizonyítvánnyal igazoló aradvárosi szülőtlén árvák,
2. az aradvárosi szegény özvegyek fiai,
3. az aradmegyei szegény szülőtlén árvák,
4. ezen vármegyei szegény özvegyek fiai,
5. az aradvárosi szegény tanulók.

Ha családi viszonyaira nézve az 1—5 pontok szerint minősített pályázó nem jelentkezik, a többi pályázó közül a legkitünőbb tanulóknak fog az ösztöndíj vagyon és vallásra való tekintet nélkül adományoztatni.

Az ösztöndíj 10,000 frt tőke kamatainak egy-egy hatodából áll, amely 1893. évi szeptember hó 1-től kezdődőleg mindenkor a tanév befejezte után fizetetik ki.

A pályázati kérvények Arad sz. kir. város polgármesterénél 1894. évi április hó 30. napjáig nyújthatók be.

Arad, 1894. márczius hó 1.

Salacz Gyula

kir. tanácsos polgármester.

Folyékony Glycerin-Creme

Kielhausertől, Grácban.



A folyékony Glycerin-Creme sikerült egyesítése a legártatlanabb szereknek, melyek a bőrt nemcsak simábbá és finomabbá teszik, hanem annak fiatalos frissességét fönntartják. Övszer a levegő, szél és nap befolyása ellen. eltávolítja a szeplőt, napsütést, májfoltot és minden hasonló arcztisztalanságot. Egy üveg ára 1 frt 20 kr

Legfinomabb glycerin-szappan.

Glycerin és illatos növényekből, kiffinösen tisztítja és élénkíti a bőrt és a finom pipere-szappan minden kívánt előnyeivel bír. Darabja kek papirban 35 kr.

Párisi hölgypor, a bőrnek leggyengédebb fehér szint adja, és ártalmatlansága mellett mégis a bőrt simán és azáraszon tartja. — Hölgyeknek, ug férfiaknak is borotválás után, nagy kedveltségnek örvend. — Egy doboz ára 50 kr. Fehér, rózsaszinben és sárga (Rachel.)

Kézmosó-por mandula-szappan, és spermaczetből készítve, a legártatlanabb arc- és kézbőr-tisztító szer. — Egy doboz ára 50 kr.

Rouge-végétal kiffinó arcpirosító szer nappalra és este. — Ára 50 kr.



Hamisított hölgyportól és glycerin-cremetől óvakodni tessék. Csak az tekintendő valódinak, melynek dobozán, valamint használati utasításán a mellékelt védjegy van.

148 5—12 Kapható?

Török József budapesti gyógyszerész különleges-segi főraktáranak aradi fiokjában:

RING LAJOS,

„Angyalhoz” czimzett gyógyszerárán Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz.

520/894. eln. sz.

407. 1—3.

Árlejtési hirdetmény.

Az aradi kir. törvényszék elhelyezésére szolgáló épületnek, tetőzetének, csatornáinak, árnyékszékeinek helyreállítása, az esküdtszéki terem átalakítása, az összes helyiségek kifestése körüli munka elvállalása iránt 1894. évi április hó 28-ik napján d. e. 10 órakor a törvényszéki irodaigazgató irodájában 4116 frt 3 kr kikiáltási ár mellett nyilvános árlejtés fog tartatni.

Írásbeli zárt ajánlatok 50 kros bélyeg és a kikiáltási ár 10 százalékát képező bánatpénzzel ellátva, a szóbeli árlejtés megkezdése előtt az elnökségnél benyújthatók.

Az árlejtésen résztvevők a kikiáltási ár 10 százalékát tartoznak bánompénzzel letenni.

Az árlejtési feltételek és a költségvetés, az áremelés, az építési leírás, ug az átalakítási terv a hivatalos órák alatt az irodaigazgatónál betekinthetők.

Arad, 1894. április 10-én.

Ottrubay Károly,

kir. tszéki elnök.



Arad szabad királyi város polgármesterétől.

79 | 894. pm. 51 9—02

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhírré tétetik, hogy a városi árvapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8%, a melyből tőke törlesztésre esik 2%, 26 fél évi törlesztésre 7 1/2%, melyből tőke törlesztésre 1 1/2%, fordítatik. 32 évi törlesztésre 7%, amelyből a tőketörlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a fél-évi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

Salacz Gyula,

királyi tanácsos polgármester.

